

Attenzione! L'uso di AIRMIX riduce la portata della pompa fino ad un massimo del 30%. Se si vuole utilizzare il faretto sommersibile Halley (escluso mod. 800) bisogna aprire il guscio, rovesciare il tappo E (fig. 1) portandone la parte filettata all'esterno, richiudete il tutto, fissate il faretto Halley al tappo E (fig. 1) utilizzando l'apposito supporto fornito di serie con il faretto.

MANUTENZIONE GUSCIO

AQUA 3 richiede, per il suo corretto funzionamento, una semplice manutenzione periodica. Dopo aver disinserrato l'alimentazione, si dovrà semplicemente aprire il guscio e risciacquarelo in acqua corrente, utilizzando uno spazzolino per rimuovere eventuali incrostazioni. Rimontate il tutto come riportato sopra.

MANUTENZIONE POMPA (mod. 800)

Aprete la precamera F (fig. 3) dal corpo pompa I (fig. 3) tirandola delicatamente dalla base verso l'alto. Sfilare successivamente il rotore G (fig. 3). Risciacquate il tutto in acqua corrente, utilizzando uno spazzolino per rimuovere eventuali incrostazioni.

Per rimontare la pompa eseguire le operazioni al contrario.

Se impiegata, la spugna in dotazione S (Fig. 2) deve essere risciacquata periodicamente.

MANUTENZIONE POMPA (mod. 1500 - 2500 - 4000 - 6000)

Aprete la precamera F (fig. 3) ruotando delicatamente in senso antiorario, sfilando successivamente il rotore G (fig. 3) prestando attenzione a non perdere le boccole ceramiche ed ai gommini di supporto.

Solo se necessario smontate la voluta H (fig. 3) dal corpo pompa I (fig.

ES

Estimado cliente. Le damos las gracias por su elección de nuestra nueva bomba AQUA 3 que es la bomba ideal para los estanques y fuentes decorativas. De diseño moderno, compacta y silenciosa, ofrece el mejor que hay hoy en el mercado para estos usos bombas. AQUA 3 es fácil de usar y limpiar. Gracias a numerosos juegos de agua incluidos, es adecuada para crear un estanque ornamental hermoso de acuerdo con cualquier gusto y necesidad. Le pedimos que lea atentamente las breves instrucciones a continuación para que pueda apreciar más las características y la calidad de esta bomba.

NORMAS DE SEGURIDAD:

La bomba multifunción AQUA 3 está conforme con las normas de seguridad nacionales e internacionales.

1. Atención: controle el voltaje de la bomba que aparece en la etiqueta y asegúrese que sea igual de la tensión eléctrica. Se aconseja que la bomba, como todos los demás dispositivos eléctricos, esté protegido en su origen, por un interruptor especial diferencial (salvavidas) con corriente de intervención no superior a 30mA.

2. La bomba puede funcionar solo sumergida en agua.

3. Antes de poner en funcionamiento el producto, verificar la integridad de todas sus partes y sobre todo comprobar que el cable y la bomba no estén dañados de ninguna manera.

4. El cable de alimentación no puede ser reparado ni sustituido (Cable con conexión Z), por lo que en caso de que se estropee, habrá que demoler el aparato.

5. ATENCIÓN: Antes de intervenir en la bomba, hay que desconectar siempre la alimentación. Para reducir los riesgos de shock accidentales, mantener secas todas las conexiones.

6. No accionar la bomba si no está completamente sumergida en el agua o si no pasa agua en el rotor.

7. La bomba no puede funcionar en seco o con líquidos con temperatura superior a 35°C / 95°F.

8. Evitar el uso de la bomba en líquidos corrosivos y abrasivos.

9. El aparato no puede ser utilizado por personas con discapacidad y por niños sin vigilancia.

10. No es un juguete para niños.

11. Al conectar la bomba en la toma de corriente, el punto más bajo del cable tiene que encontrarse por debajo de la toma de corriente, al fin de evitar que gotas de agua presentes en el cable puedan entrar accidentalmente en el enchufe (Fig. 1).

12. No cortar el cable de alimentación y no tirar del mismo para quitar la alimentación.

13. Esta bomba tiene que ser utilizada exclusivamente en interiores de viviendas.

INSTALACIÓN

Elegir el tipo de juego de agua que deseas instalar, acoplalo en el tubo telescópico con una simple presión y enrosca ste. Itimo a la bomba (el mod. 800 no está dotado de unión con rosca). Abrir AQUA3 levantando la palanca de bloqueo A (fig. 1), colocar la bomba con el tubo telescópico y enrosca en el medio de la caja procurando que coincida el tubo con el asiento de salida.

Cerrar la caja comprobando que la bomba está perfectamente apoyada sobre las aletas de soporte y que el cable está metido en el orificio de salida B (fig. 1). Fijar las dos semicajas juntas la palanca A (fig. 1). Colocar AQUA3 en una zona plana, de fácil acceso para las operaciones de mantenimiento, y que no contenga grandes formaciones de algas, pues podrán obstruir el filtro impidiendo su buen funcionamiento.

Luego ajustar la altura del tubo, para que el chorro quede siempre sobre el nivel del agua.

De no quedar el filtro bien anclado en el fondo del estanque, abrá que fijarlo con tornillos a un soporte, a través de los orificios puestos en la base de la caja. El cable se dejará pasar por una zona donde sea imposible que sufra daños. Una vez puesto en funcionamiento el filtro, se podrá regular las dimensiones del juego de agua a través del esviador C (fig. 2) montado en el tubo telescópico.

NL

Geachte klant, bedankt voor de voorkeur die u aan AQUA 3 gegeven heeft. AQUA 3 is de ideale pomp voor, decoratieve tafelfonteinen en voor kleine interne sierlijke fonteinen in het algemeen, die met een modern design, compact en stiel, het beste is wat op het gebied van de pompen in deze sector op de markt te vinden is. AQUA 3 is makkelijk te gebruiken en te onderhouden, heeft trapsgewijze verbindingen. Om AQUA 3 op de correcte wijze te gebruiken, adviseren wij u de volgende instructies aandachtig te lezen en te bewaren.

VEILIGHEIDSNORMEN.

De pomp AQUA 3 met zijn vele gebruiksmogelijkheden is conform de nationale en internationale veiligheidsnormen.

1) Controleer of de op het etiket van de pomp aangeduide spanning overeenkomt met de spanning van het net. Het apparaat dient gevuld te worden door middel van een differentiële schakelaar (levenbescherming) waarvan de nominale stroom lager of gelijk is aan 30mA.

2) De pomp kan functioneren enige Onderdompeling in water.

3) Alvorens het apparaat op het net aan te sluiten, zie of de kabel en de pomp beschadigd zijn.

4) De pomp is vervaardigd met een verbinding van het type Z. De kabel en de stekker kunnen niet vervangen of gerepareerd worden; Bij beschadiging dient het hele apparaat vervangen te worden.

5) LET OP! Alvorens in het water over te gaan tot het onderhouden van de elektrische ondergedompelde apparaten schakel ze elektrisch uit. Indien de connectiestekker of het stopcontact niet zijn, schakel de algemene schakelaar uit alvorens de voedingskabel los te maken.

6) De pomp moet nooit functioneren zonder water om schade aan de motor te voorkomen.

7) De pomp kan gebruikt worden in liquidudemiddelen of in omgevingen met temperatuur niet boven de 35°C / 95°F.

8) Gebruik het apparaat niet voor doeleinden die verschillend zijn dan waarvoor het is ontworpen, zoals b.v. in badkamers of dergelijke applicaties.

9) Laat het apparaat niet functioneren met uitbijtende- of wegvretemiddelen.

10) Dit apparaat is niet ontworpen om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, zinnelijke en geestelijke capaciteiten, tenzij deze begeleid zijn door verantwoordelijke personen die hun veiligheid zorg dragen.

11) Zorg dat kinderen niet bij het apparaat komen of deze aanraken.

12) Om te voorkomen dat toevallige druppels de stekker of het stopcontact niet maken realiseert met de kabel een voorwendsel onder het niveau van het stopcontact (afb.1).

13) De pomp niet optillen middels de voedingskabel tijdens de installatie en het onderhoud.

14) De pomp moet alleen gebruikt worden voor de hierboven genoemde applicaties en is uitsluitend bestemd.

INSTALLATIE

Kies het soort waterspel dat u wilt installeren, zet dit met een eenvoudige drukbeweging op de telescopische leiding en schroef de leiding vast op de pomp (het mod. 800 is niet voorzien van een verbindingsstuk met schroefdraad).

Open AQUA3 door de blokkeerhendel A (afb. 1) op te lichten, plaats de pomp met reeds vastgeschroefde telescopische leiding op de helft van de omhulsel en laat de telescopische leiding samenvallen met de uitlaat. Doe de omhulsel weer dicht en verlezet ervan dat de pomp perfect op de draagribben rust en dat de kabel in de uitlaatopening B (afb. 1) zit. Maak de twee helften van de omhulsel vast door de hendel A (afb. 1) naar beneden te brengen. Installeer AQUA3 in een vlakke zone, die gemakkelijk toegankelijk is voor onderhoud en vrij van grote algenvormingen die het filter zouden kunnen verstopen waardoor de werking hiervan achteruit zou gaan.

Stel vervolgens de hoogte van de leiding zodanig af dat het water altijd boven de waterspiegel wordt gespoten. Indien het filter niet goed op de bodem van de vijver verankerd blijft, kunt u het met behulp van schroeven vastzetten aan een steun, via de hiervoor bestemde behuizingen op de basis van de omhulsel. De kabel moet worden afgerekeld in een zone waar hij niet beschadigd kan worden.

Nadat het filter in werking is gesteld, kunt u de afmetingen van het waterspel regelen met behulp van de hiervoor bestemde omlaайдnirichting C (afb. 2) die in de telescopische leiding is gebouwd. Indien u kleine waterstrompjes, watervalen etc. wilt creëren , verbind u een buigzame leiding aan de zijopening van de omlaайдnirichting D (afb. 2). Voor een meer efficiënte pompverstalling voor dergelijke toepassingen (met uitzondering van mod. 800), schroef u de telescopische leiding los en installeer u een mannelijk recht verbindingsstuk van 3/4" (niet standaard bijgeleverd) die aan het uiteinde is voorzien van een rubberhouder.

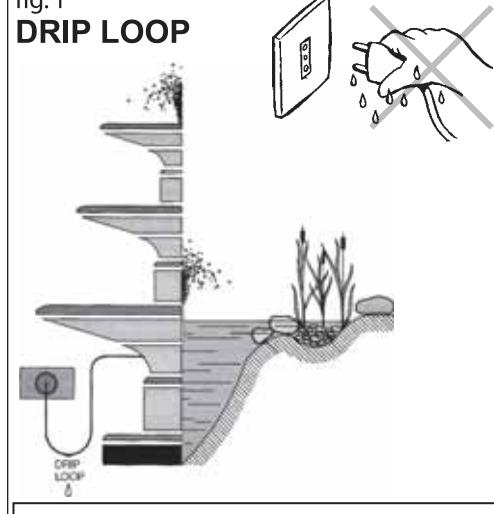
3) ruotandola in senso antiorario facendo attenzione a non danneggiare la guarnizione J (fig. 3) (Aqua3 1500-2500- 4000). Risciacquate il tutto in acqua corrente, utilizzando uno spazzolino per rimuovere eventuali incrostazioni. Per rimontare la pompa eseguire le operazioni al contrario.

AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/6/EC

Alla fine della sua vita utile, il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la Salute derivante da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto, al fine di ottenere un importante risparmio energetico e di risorse.

GARANZIA:
Questo prodotto, escluso il rotore e la precamera, è garantito per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, da difetti di materiale e lavorazione. Il certificato di garanzia deve essere compilato in ogni sua parte dal rivenditore, e dovrà accompagnare l'apparecchio nel caso in cui venga restituito per la riparazione, assieme allo scontrino fiscale o equivalente. La garanzia consiste nella sostituzione delle parti difettose. In caso di uso imprudente, manomissione o negligenza da parte dell'acquirente, la garanzia è nulla e decade immediatamente. La garanzia è inoltre nulla in caso di mancanza dello scontrino fiscale d'acquisto o equivalente. Le spese di spedizione e rinvio sono a carico dell'acquirente.

fig. 1 Drip Loop



FOR UK ONLY (10m cable no plug)

IMPORTANT - The wires in this lead are coloured as follows:
Blue-Neutral/Brown-Live. The colours of the wires of the main lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug. In this case, connect as follows:
the BROWN wire must be connected to the terminal marked with L or in RED colour
the BLUE wire must be connected to the terminal marked N or in BLACK colour.
CAUTION - The BROWN or BLUE leads must NEVER be connected to the earth terminal (marked E or in GREEN/YELLOW colour) of a 3 pins plug.

**WARRANTY - GARANTIE
GARANZIA - GARANTIA
GARANTIED - GARANTIA - GARANTI**

SEAL AND SIGNATURE OF RESALE DEALER
STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS
CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR
TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE
SELLA Y FIRMA DEL REVENDEDOR
STEMPEL EN HANDTEKENING VAN DE DEALER
CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR
FORHANDLERENS STEMPEL OG UNDERSKRIFT

DATE OF PURCHASE - VERKAUFSDATUM - DATE DE VENTE - DATA DI VENDITA
FECHA DE VENTA - DATUM VAN AANKOOP - DATA DE VENDA - SALGSDATO

Fig.1

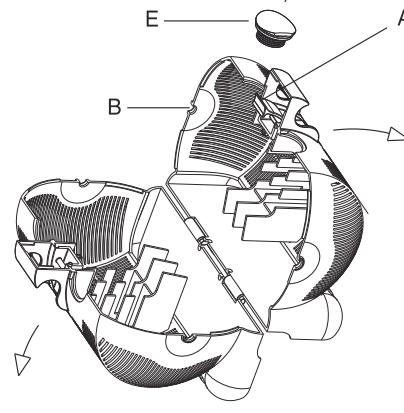


Fig.2

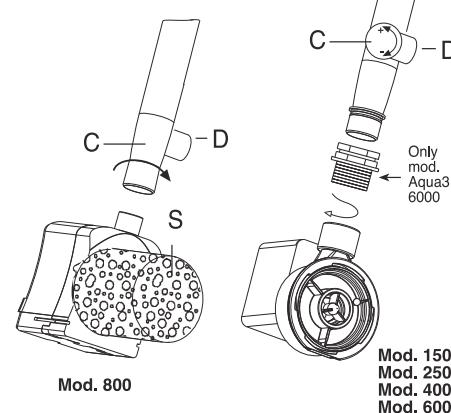
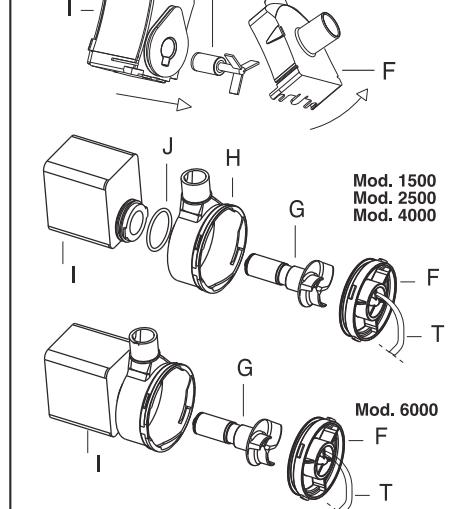
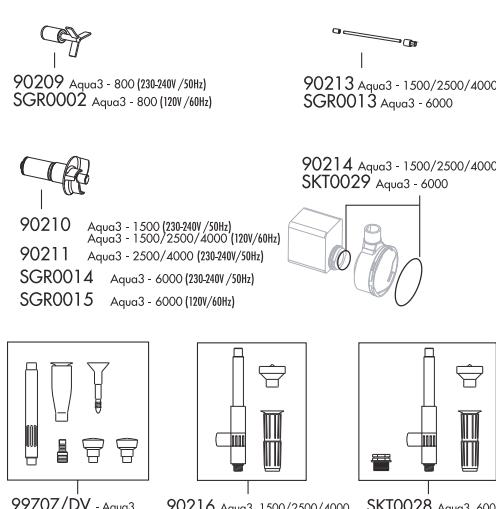


Fig. 3



SPARE PARTS



RU

Dорогой клиент! Благодарим Вас за выбор AQUA 3, идеального насоса для создания фонтанов и водопадов в Вашем декоративном пруду. Современный по конструкции, легкий в эксплуатации, обслуживании и оснащенный многочисленными насадками. AQUA 3 представляет лучшие возможности среди данных типов насосов. Для Вашей безопасности и для правильной эксплуатации рекомендуем Вам внимательно прочитать и придерживаться правил настоящей инструкции.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ:

Помпа AQUA 3 - соответствует законам национальной и международной безопасности.

1) Проверьте, что напряжение на ярлыке помпы соответствует напряжению в электрической сети.

2) Помпа может работать только в воде.

3) Перед подсоединением помпы к электрической сети, проверьте, что кабель и корпус помпы не повреждены.

4) К помпе присоединен кабель типа Z. Кабель и штекерель нельзя заменять или восстанавливать; в случае повреждения их заменяют вместе с помпой.

5) ВНИМАНИЕ: отсоедините все электрические приборы перед выполнением любых манипуляций с любым прибором в воде, или погружениями рук в воду; в случае, если штекерель или электрический выход влажные, отключите общезаземлятельный электрический питающий кабель.

6) Помпа не должна работать без воды, чтобы избежать повреждения двигателя.

7) Помпа может использоваться в жидкостях или в окружающей среде с температурой не выше чем 35°C/95°F.

8) Не используйте помпу для работ, отличных от тех для которых она была спроектирована.

9) Избегайте использования помпы с коррозионными и жесткими жидкостями.

10) Помпа не была спроектирована для использования людьми с недостатками и детьми, если они не контролируются человеком, ответственным за их безопасность.

11) Не приближайте помпу к лезвиям, острым объектам или магнитам, чтобы предотвратить случайные повреждения, поскольку магниты держ